



June 16, 2006

Re: Aliments du Québec

Dear Sir or Madam,

As previously communicated, your organization can benefit from a joint initiative undertaken by Aliments du Québec and GS1 Canada, which identifies the origin of products which have received “Aliments du Québec” and/or “Aliments préparés au Québec” certification(s). Your organization has been identified as being eligible for the “Aliments du Québec” and/or “Aliments préparés au Québec” certification(s).

This initiative greatly facilitates the identification and promotion of Quebec products in supermarkets and flyers. This project also enables Quebec retailers to access information about their annual sales of products that have been certified “Aliments du Québec” or “Aliments préparés au Québec”, as requested by the Ministère de l’agriculture, des pêcheries et de l’alimentation du Québec (MAPAQ).

For more information on Aliments du Québec or to become a member, visit the membership section of their website at www.alimentsduquebec.com or contact Aliments du Québec at 450.679.2244.

For more information on GS1 Canada or to become a member, visit www.gs1ca.org/e/membership or contact GS1 Canada at 1.800.567.7084 ext. 3 or by email at adqinfo@gs1ca.org .

Upon completion of your ADQ membership, you may be eligible for a reduced GS1 Canada membership rate. The reduced membership rate is subject to approval by GS1 Canada.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Nicole Gourley'.

Nicole Gourley
Senior Director
GS1 Canada



Le 16 juin 2006

Objet : Aliments du Québec

Monsieur, Madame,

Tel que communiqué antérieurement, votre organisation peut bénéficier d'un projet mené conjointement par Aliments du Québec (ADQ) et GS1 Canada qui vise à identifier l'origine des produits certifiés « Aliments du Québec » et/ou « Aliments préparés au Québec » dans le Registre ECCnet de GS1 Canada, registre national de produits au Canada. Votre organisation est potentiellement admissible à la certification « Aliments du Québec » et/ou « Aliments préparés au Québec ».

Cette initiative facilitera grandement l'identification et la promotion de produits du Québec en supermarchés et en circulaires. De plus, ce projet vise à permettre aux détaillants québécois de pouvoir accéder à l'information sur leurs achats annuels de produits certifiés « Aliments du Québec » ou « Aliments préparés au Québec », tel que demandé par le Ministère de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec (MAPAQ).

Pour de plus amples renseignements sur Aliments du Québec ou pour devenir membre, visitez la section d'adhésion du site www.alimentsduquebec.com ou composer le 450.679.2244.

Pour de plus amples renseignements sur GS1 Canada pour devenir membre, visitez le www.gs1ca.org/f/abonnement ou communiquez avec GS1 Canada au 1.800.567.7084 ou par courriel à adqinfo@gs1ca.org.

Une fois votre adhésion à ADQ complétée, vous pourrez être éligible à un taux de membre de GS1 Canada réduit. Le taux de membre réduit est sujet à l'approbation de GS1 Canada.

Avec mes salutations distinguées,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Nicole Gourley'.

Nicole Gourley
Directrice principale
GS1 Canada